

EBRU ERKUL AĞMAZ
ENGLISH/FRENCH/TURKISH CONFERENCE INTERPRETER AND TRANSLATOR

e-mail: ebruerkul@gmail.com

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Present – September 2012	Self - employed freelance conference interpreter and translator, founding partner of ANKA Conference Interpretation
January 2011 – August 2011	Interpreter/translator at Işıkent Eğitim Kampüsü/İzmir for the school's American education director <i>Assistance to the American education director in bringing the campus in line with international standards. Consecutive information during trainings for trainers.</i>
December 2010	Personal tutor, ELS academy, İzmir
June 2009	Republic of Turkey Ministry of Culture- internship
Since 2010	Freelance interpreter – translator
Membership of professional bodies	Member of Conference Interpreters Association of Turkey (TKTD) Interprety approved Interpreter

ACADEMIC BACKGROUND

2011-2012	Bilkent University – Ankara European Masters in Conference Interpreting (English-French-Turkish)
2005-2010	Bilkent University – Ankara School of Applied Languages, Department of Translation and Interpretation (English-French-Turkish)
2008 Fall	Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes Brussels (Exchange Student)

TRANSLATION AND INTERPRETATION EXPERIENCE

Translation of all sorts of technical and sectoral documents, subtitles, reports, EU, UN documents, websites, tender documents etc.

Interpretation in all sorts of meetings and conferences organised by public institutions, the private sector, embassies and international organisations.

EU Twinning/TA Projects

Interpretation for Technical Assistance for Improving the Quality of Vocational Education and Training through Establishment of Sectoral Centres of Excellence – METEK III, IQVET III

Technical Assistance for Supporting the Institutional Capacity of the Human Resources Development Operating Structure (HRD OS) and the Operation Beneficiaries, Information and Publicity Project

Institutional Capacity Improvement for Leader Measure, Ministry of Agriculture and Forestry

Technical Assistance for Accessibility of Passenger Transport Services in Turkey

Road safety – Vision Zero for Turkey

Bulgaria - Turkey IPA CBC Programme 2014-2020 Period

Technical Assistance for transformation to technical Textile in Denizli

Technical Assistance for Awareness Raising in the Areas of Product Safety, Market Surveillance and Conformity Assessment

IOM – Regional Cooperation on Border Management among Turkey, Bulgaria and Greece – Phase I and Phase II, IOM, Displacement Tracking Matrix(DTM)/Flow Monitoring Survey/(FMS), and various IOM projects

UNICEF – Child Rights Strategy and Child Friendly Approach for the Ombudsman Institution

UNHCR – Reinforcement of Turkey's National Asylum System Project

UNDP – Local Administration Reform Project (LAR III)

FAO – Enhancing agricultural knowledge of refugees and host communities to expand livelihood opportunities (phase II)

ICMPD – Supporting the Implementation and Further Strengthening of Türkiye's National Assisted Voluntary Return and Reintegration Mechanism (NAVRR Project), Enhancement of Entrepreneurship Capacities for Sustainable Socio-Economic Integration (ENHANCER), and various ICMPD projects

World Bank – Renewable Energy Integration (REIP) Project, Agricultural employment support for refugees & Turkish citizens through enhanced market linkages, and various WB projects

GIZ – Support to Refugees and Host Communities (SRHC) Clusters in Turkey, Turkish-German Exchange Project on the Integration of Syrian Refugees into Host Communities

CEB (The Council of Europe Development Bank) – Health Infrastructure in Kilis Project, Strengthening Health care Infrastructure for All (SHIFA), Supporting Migrant Health Services in Turkey- SIHHAT

CEF (Center of Excellence in Finance) – FISR 2 Structural Reforms Better Integrated Within Fiscal Frameworks

EXBS Program – International Border Interdiction Training (IBIT), HSI Investigative techniques workshop, Improvised Explosive Device Threat&Awareness Course, DIAD Workshop

İHKİB (İstanbul Apparel Exporters Association) – From Design to production: Digital transformation of apparel sector in Türkiye

TEPAV – Various TEPAV meetings including the meeting on Europe's Debt Crisis, the Latest Situation in Crimea, What Does TTIP Mean for Turkey, Political and Social Effects of Women's Movement in Iran

South Stream Pipeline Project

PWC – Low Carbon Pathway for the Steel, Cement and Aluminium Industries

